

Goldbach Gschichten

Nr. 56 April 2025 Auflage 7.000 Stück

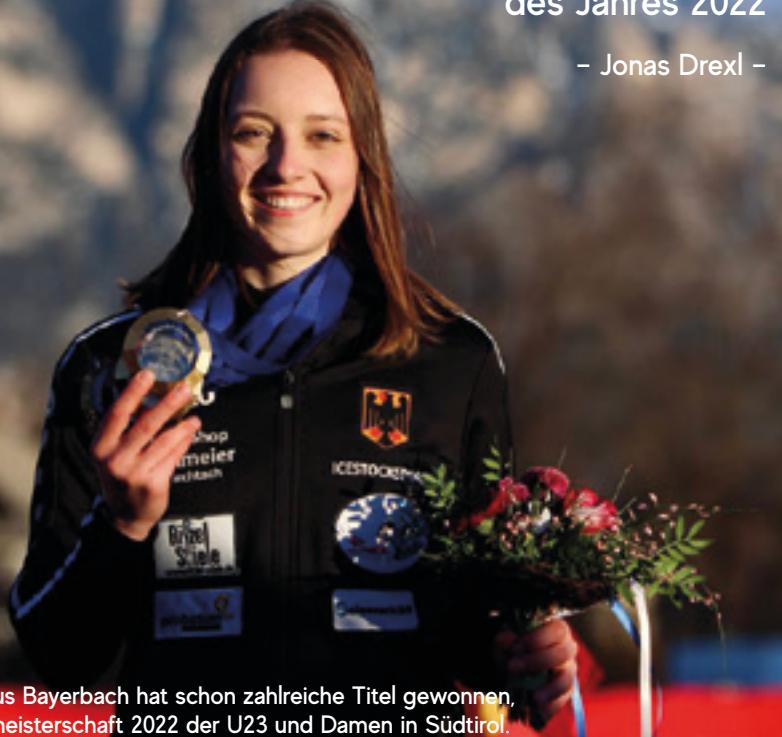
Regionalmagazin für den Raum Ergoldsbach, Bayerbach, Neufahrn



ALINA MAYER AUS BAYERBACH

Weltmeisterin im Eisstockschießen und
Niederbayerische Sportlerin
des Jahres 2022

- Jonas Drexel -



Alina Mayer aus Bayerbach hat schon zahlreiche Titel gewonnen,
hier die Weltmeisterschaft 2022 der U23 und Damen in Südtirol.

Im Alter von neun Jahren hat sie den Eisstock noch nicht einmal heben können, 14 Jahre später ist sie zwölf-malige deutsche Meisterin, Welt- und Europameisterin: Alina Mayer aus Bayerbach brennt für das Eisstockschießen. Für ihre herausragenden sportlichen Leistungen wurde sie

im Jahr 2022 zur niederbayerischen Sportlerin des Jahres gekürt. Im Gespräch mit den Goldbach Gschichten erklärt sie, wieso sie einmal fast aufgegeben hätte und was das letzte Quäntchen war, das ihr zum internationalen Erfolg verholfen hat.

Weiter auf Seite 2 ...

Schloss Neufahrn i.NB

M
GARTEN
TAGE
26. | 27. April



BAUEN
UND WOHNEN



Seite 8-10



Stellenangebote

Seite 12

HÖRBERATUNG | HÖRSYSTEME | HÖRSCHUTZ

Künstliche Intelligenz
für maximales Sprachverständnis

TRENNUNG VON SPRACHE UND STÖRGERÄUSCHEN DURCH EIGENEN KI-CHIP

PHONAK life is on

Infinio

Phonak Audeo™ R Infinio



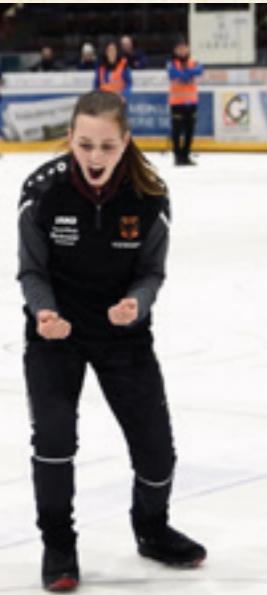
DAS HÖRHAUS

ÜBER 30-MAL IN IHRER REGION

FILIALE ERGOLDSBACH | Bayerbacher Str. 2b
ergoldsbach@das-hoerhaus.de
Di+Do 9-13 | 14-18 h, Mo nach Vereinbarung

WWW.DAS-HOERHAUS.DE

Spannung pur



Alina freut sich über die Vize-Europameisterschaft bei den Damen.

Es läuft die Eisstock-EM 2024 der Damen in Waldkirch: Mit großem Vorsprung auf ihre Verfolgerinnen kämpfen die Bayerbacherin Alina Mayer und die Österreicherin Sophia Schmutzler um den ersten Platz. Es ist denkbar knapp. Schuss um Schuss steigt die Spannung, auch bei den BR-Moderatoren. Sie geben zu, dass sie auf ihren Stühlen hin- und herutschen, während Alina unten auf dem Eis noch einmal alles gibt, um an ihrer Konkurrentin doch noch vorbeizuziehen. Am Ende hat Alina Mayer 687 Punkte und Sophia Schmutzler 690. Als das Spiel zu Ende ist, bricht Alina Mayer in Jubel aus. Nach einer freudigen Umarumung mit ihrer Mannschaftskollegin tritt eine sichtlich erleichterte Alina ein. Nach einer freudigen Umarumung mit ihrer Mannschaftskollegin tritt eine sichtlich erleichterte Alina ein.

Nach einer freudigen Umarumung mit ihrer Mannschaftskollegin tritt eine sichtlich erleichterte Alina ein. Nach einer freudigen Umarumung mit ihrer Mannschaftskollegin tritt eine sichtlich erleichterte Alina ein.



Alinas Familie ist mit zur Weltmeisterschaft 2022 in Südtirol gereist.
V.l.: Papa Günther, Schwester Julia, Alina und Mama Renate.

Die ganze Familie im Verein

Das Faible für Eisstockschießen wurde Alina quasi in die Wiege gelegt. Auch ihr Vater war nämlich schon Weltmeister. Heute engagiert sich ihre ganze Familie beim EC Gerabach – ihr Onkel ist Vorstand, ihr Vater als Sportwart und Alina schon seit über fünf Jahren als Schriftführerin. Schon als Kind wird sie



Alina hat mit neun Jahren mit dem Eisstockschießen begonnen.

wuchskader des Bayerischen Verbandes aufgenommen, bei dem sie sechs Mal in der Saison ein Training absolviert. Sie hat den Schritt von der reinen Freizeitbeschäftigung in den professionelleren Bereich des Eisstockschießens geschafft.

Arbeit, Fernstudium und Training



Von Januar bis März ist Alina jedes Wochenende auf Wettbewerben unterwegs.

Seit sie zehn Jahre alt ist, trainiert Alina regelmäßig. Ab Oktober übt sie zweimal unter der Woche in München, wo sie bei der BMW arbeitet und nebenbei ein Fernstudium des Wirtschaftsingenieurwesens absolviert, und an den Wochenenden zuhause beim EC Gerabach. Desseis Eisstockhalle ist von dem Haus der Mayers nicht einmal einen Kilometer ent-

fernt. „Mia versteht uns super im Verein, deshalb kemma echt guad trainieren“, erzählt die Bayerbacherin. Obwohl Gerabach nur ein bisschen mehr als hundert Einwohner hat, hat sich der Verein in der Eisstockwelt einen Namen gemacht. Ihre Trainingseinheiten, für die sie manchmal auch eine Stunde lang bis nach Germering fahren muss, dauern meistens zwischen zwei und drei Stunden.

Das Geheimnis ihres Erfolgs

Neben dem Training ist auch der mentale Aspekt wichtig: An den Wettkampftagen hat Alina eine ganz besondere

BEGEHBARE DUSCHE

in 24 Stunden

BIS ZU 100% FÖRDERUNG *ab Pflegograd 1



Kostenlose Vorort-Beratung
08771 4082970 0175 5736138



GLANZ PERFORMANCE Johannes Parzefall

KFZ-Aufbereitung - GLANZ.PERFORMANCE
Bayerwaldstraße 19
84066 Mallersdorf-Pfaffenberg
0172 / 271 42 83

TSV Italienische Küche
SPORT GAST STÄTTE auch vegetarisch, vegan und zum Mitnehmen
by Maurizio & beste Weine VINO THEK A. Dicke

Biergarten Familienfreundlich
große Freifläche, Kinderspielplatz, Klettergerüst

TSV Pfaffenberg-Niederlindhart 1887 e.V.
Holztraubacher Str. 15 | 84066 Mallersdorf-Pfaffenberg
Tel.: 08772 6000 | E-Mail: wirtshaus@tsv-pfaffenberg.de



HERZOG by Kirner

€ 20 €

Rabatt auf Euren Trachten-Einkauf!
Nur mit diesem Coupon und bei der
Registrierung als Kunde.

Gültig von 28.3. – 18.4.2025

HERRENGASSE 1 · 84098 HOHENTHANN
WWW.KIRNER-MODEHAUS.DE

* Mind. 100 Euro Einkaufswert pro Kunde.
Nicht mit anderen Aktionen oder Rabatten kombinierbar



Die Vorstandschaft des EC Gerabach, v.l.: Rudolf Eckl, Marco Rossberger, Monika Goderbauer, Ludwig Eichmeier (Kassier), Gertraud Schollerer, Karl Glöbl, Alina Mayer (Schriftführerin), Günther Mayer (Sportwart), Stefan Rohrmeier, Josef Eichmeier (2. Vorstand), Manfred Mayer (1. Vorstand), Siegfried Sedlmaier (Kassenprüfer)

vor die Kameras und sagt: „Es war Spannung pur, bis zum Schluss. I bin mit meine Nerven am Ende, aber es war a geiler Kampf und Silber is mega. A wenns mit Gold knapp war, überwiegt jetzt einfach die Freude. Es san so vui Fans vo mir do, es macht einfach Spaß. Genau des is, wos so Wettkämpfe auszeichnet.“

Vielleicht steckt sie den zweiten Platz auch deshalb so gut weg, weil sie in derselben Saison zwei Europameistertitel in anderen Disziplinen gewonnen hat und im Jahr zuvor sogar einen Weltmeistertitel. Doch wie ist die zu diesem Zeitpunkt 23-jährige Niederbayerin so weit gekommen?

Die ersten Meisterschaften

Sie findet trotzdem schnell Gefallen an dem Sport und trifft sich jeden Sonntag mit anderen Kindern in ihrem Alter in der Halle des EC Gerabach, die von ihrem Haus glücklicherweise nur einen Kilometer entfernt ist. Schnell wird deutlich, dass Alina durchaus Potenzial hat. Ihr Vater, der bis heute als ihr Trainer fungiert, fährt sie zu ihren ersten Meisterschaften und Talent-sichtungen. Mit 14 Jahren wird sie schließlich in den Nach-



Noch einmal tief durchatmen

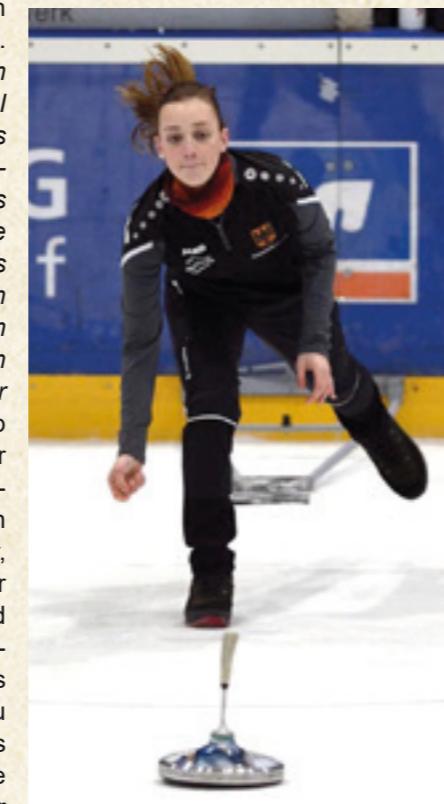
Routine entwickelt, um sich optimal vorzubereiten. Die sonst freundliche und gesprächige junge Frau sondert sich vor dem Beginn des Wettkampfs ab. „I brauch diese Momente für mi“, erklärt sie, „in denen i amoи runterfahren ko und keine Eindrücke vo außen griag.“ In diesen Momenten führt sie Atemübungen durch. Bevor der Schiedsrichter den Wettkampf anpeift, nimmt sie einen Schluck Wasser. Vor jedem Schuss klopft sie sich zweimal auf die Oberschenkel oder haucht sich in die Hand für einen besseren Griff am Stock. Oft sagt sie sich selbst affirmativ in Gedanken: „Okay, den Stock treff i jetzt genau richtig.“

Im Winter ausgebucht

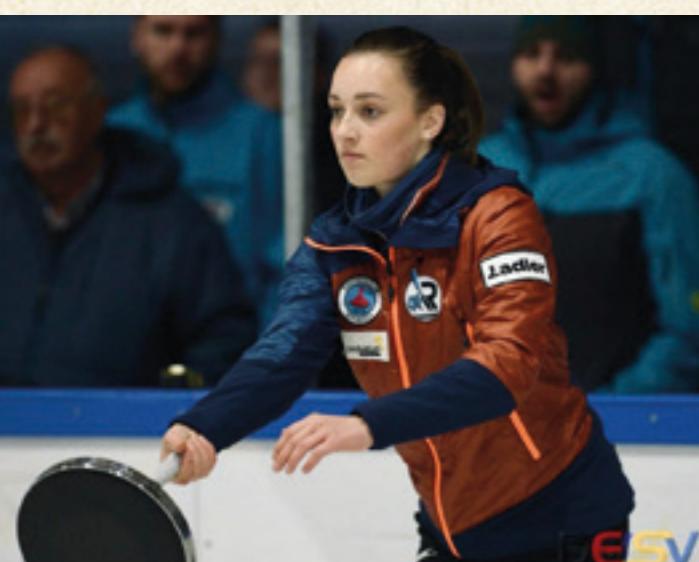


Alina in der Kleidung der Nationalmannschaft

Solche Routinen braucht Alina, denn Wettbewerbe hat sie zuhauf. Von Januar bis März ist sie quasi jedes Wochenende auf einem anderen Turnier und für die Europa- oder Weltmeisterschaften nimmt sie sogar eine Woche Urlaub. Auch für ihre Freunde ist dies nicht leicht, denn sie müssen oft auf Alina verzichten. Dabei zeigt sich ihre Professionalität: „Wenn am nächsten Tog a Wettbewerb is, dann ko i am Abend davor leider ned mit auf a Party gehen. Do muas i



Die Konzentration macht beim Eisstockschießen den Unterschied.



Beim Europa-Cup der Damen hat sie das Ziel fest im Blick

Der letzte Schliff

Dennoch hat es lange Zeit nicht für den ganz großen – also den internationalen Wurf – gereicht. Denn Alina hat ein Problem: Vor internationalen Wettkämpfen ist sie viel nervöser als bei nationalen, zumal die deutsche Meisterin grundsätzlich als Favoritin auf den Titel gehandelt wird. Oft erreicht sie deshalb nur den fünften oder sechsten Platz, was sie deprimiert.

„I war scho kurz vorm Aufhern“, gibt sie zu. „I hab echt ned gwusst, wos i no doa ko. In de Trainings hod jeder Schuss gepasst. Die deutsche Meisterschaft hab i jedes Jahr geholt. Irgendwann is ma als Sportler an am Punkt, an dem ma durch mehr Training nimmer weiter kummt.“ Deshalb beschließt sie, an einer anderen Schraube zu drehen. Sie nimmt Stunden bei einem Mentaltrainer, von dem sie lernt, besser mit ihren Erwartungen und Zielen umzugehen. Außerdem beginnt sie, Trainings aufzuarbeiten und sich zu fragen, was gut und was schlecht lief und was sie beim nächsten Mal besser machen könnte. Ein ganzes Buch kritzelt sie mit ihren Notizen voll. Heute vergleicht sie Wettbewerbe im Eisstockschießen mit denen in Darts: Das Können haben alle, die antreten. Es kommt nur darauf an, wer es im richtigen Moment voll abrufen kann.

Die Deutsche Meisterschaft – „Jedes Mal aufs Neue wos Bsonderes“

Durch das Mentaltraining gelingt ihr auch auf internationaler Ebene der Durchbruch. In verschiedenen Disziplinen, darunter auch Wettbewerbe in der Mannschaft, wurde sie bisher vier Mal Europameister und sechs Mal Vize-Europameister sowie drei Mal Weltmeister und ein Mal Vize-Weltmeister. In der Saison 2023/24 ist sie sogar im Einzel der U23 Europameister geworden. Die deutsche Meisterschaft hat sie seit 2014 schon

natürlich scho zurückstecken.“ Dafür lässt sie es im Sommer ruhiger angehen. Ein Einzelwettkampf dauert circa 40 Minuten, in der Mannschaft können die Spiele sich aber auf bis zu sechs Stunden erstrecken. Zudem ist die Anreise teilweise zeit- und kostenintensiv. Zum Beispiel ist Alina schon in Italien, der Schweiz und Krefeld angetreten. Dazu kommen noch die Kosten für die Ausrüstung. Dafür hat sie glücklicherweise Sponsoren gefunden. Über weitere Förderer würde sie sich selbstverständlich freuen.

Regelmäßig besucht die Bayerbacherin auch Lehrgänge der Nationalmannschaft. Sie findet: „Des is für mi scho wos Bsonderes, wenn i auf meiner Kleidung den Bundesadler seh.“



2024 hat sie die Europameisterschaft der U23 in Bruneck in Südtirol gewonnen.

zwölf Mal gewonnen, die bayerische zehn Mal. Nicht selten wird Alina daher gefragt, ob sie sich denn überhaupt noch über den deutschen Meistertitel freue oder ob es selbstverständlich geworden sei. „Des is für mi aber jedes Mal aufs Neue wos Besonderes. I werd ned titelmüde“, erklärt sie.



Schon zwölf Mal wurde Alina Deutsche Meisterin.

Die aus der Zeitung

Nicht zuletzt, betont sie, sei ihr Erfolg ohne die Unterstützung ihrer Familie undenkbar. Gerade am Anfang, als sie noch nicht professionell geschossen hatte, sei es nicht selbstverständlich gewesen, dass ihre Familie ihr die teure Ausrüstung besorgt und die Teilnahme an Wettbewerben trotz langer Anfahrten ermöglicht hat. Darüber hinaus sei ihr Vater als ihr Trainer immer mit dabei gewesen. Alina erzählt: „I glaub mi Bab is scho stoiz. Es war ned immer einfach mit em als Trainer, weil ma a dahoam oft immer no übers Eisstockschiessen red und ned damit obschließen ko. Andererseits hods viele Vorteile, er kennt mi besser als jeder andere. Er woäss, wos i brauch, wos ma guad duad. Wenn er mi amoи im Turnier sieht, woäss er sofort, wieas ma grod geht.“ Aber auch ihre Mutter und Schwester schauen bei wichtigen Wettkämpfen zu. Ihre Großeltern verfolgen die Wettkämpfe meistens von zu Hause aus gespannt im Live-Ticker.

Alinas Erfolge müssen selbstverständlich auch im Verein gefeiert werden. Dafür einen Termin zu finden, ist aber gar nicht so leicht, denn sobald Alina einen Titel gewonnen hat, muss sie



Rottmeier
Versicherungsmakler GmbH

Mit der Betreuung Ihrer
Versicherungsverträge unzufrieden?
Wir kümmern uns!

Sandlstraße 2 · 84066 Mallersdorf-Pfaffenberg
Tel. 08772 803 509 0
info@rottmeier.com · www.rottmeier.com
Versicherung • Vorsorge • Vermögen

Reisebüro Spornraft-Zettl

B U S F A H R T E N

10.05.25	Musical „Die Eiskönigin“	189,- €
in Stuttgart, Fahrt + Eintritt Kat. 1		
Kind – 16 J. 170,- €		
01.06.25	ROMY – Tanztheater	80,- €
im Deutschen Theater München, Fahrt + Eintritt Kat. 2		
Fahrt + Eintritt Kat. 1: 84,- €		
29.06.25/	Passionsspiele Erl / Tirol	109,- €
14.09.25	Fahrt + Eintritt PK 1	
20.09.25	Musical „Cinderella“	95,- €
ab 95,- €		
im Festspielhaus Neuschwanstein, Karten Kat. 2		
Nachmittagsvorstellung, Abfahrt ca. 9:30 Uhr		
18.10.25	Saturday Night Fever	95,- €
im Deutschen Theater München, Fahrt + Eintritt Kat. 2		
Fahrt + Eintritt Kat. 1: 103,- €		
16.11.25	Pretty Woman – Das Musical	108,- €
im Deutschen Theater, Fahrt + Eintritt Kat. 2		
Fahrt + Eintritt Kat. 1: 116,- €		
29.11.25	Salzburger Adventsing	111,- €
+07.12.25	im Festspielhaus, Fahrt + Kat. 2	
+14.12.25		

Abfahrtsort: Pfeffenhausen – Rottenburg – Landshut
weitere auf Anfrage möglich
Anmeldung: 08782 8188



Fast vergessene Begriffe

Was ist ein/e „Greizhou“?

- Schmerzender Rücken
- Straßenkreuzung
- Kreuzhacke
- Geizhals

Josef Brunner erklärt:



Am besten lässt sich dieses Wort mit Kreuzhake übersetzen. Es handelt sich dabei um ein Werkzeug, das man verwendet, um Bau- me zu pflegen. Das Gerät hat zwei Seiten, mit denen man den Boden kreuzweise auflockert. Bei uns war es früher im Einsatz, wenn neue Fichten gepflanzt wurden.

Kennen auch Sie einen „fast vergessenen Begriff“?
Schreiben Sie an christine.biener@verlag-beuthauser.de



schon wieder zum nächsten Wettkampf. Oft gibt es deshalb erst im Sommer ein Fest, zu dem auch der Bürgermeister kommt. In Bayerbach hat sie sich auch durch die Presseberichte über sie schon eine gewisse Prominenz aufgebaut. Oft werde sie gefragt: „*Bist du aus der Zeitung?*“, erzählt sie lachend.



Auch abseits vom Eisstockschießen ist Alina sportlich aktiv: Entweder beim Wandern ...

... oder beim Radfahren.

Freunde in der ganzen Welt

Ihre Bekanntheit verwundert nicht, tritt sie doch regelmäßig bei Weltmeisterschaften an. Meistens muss sie sich dabei gegen etwa 40 Konkurrentinnen durchsetzen, die aus aller Herren Länder kommen. Sogar Brasilien ist vertreten, obwohl die Bedingungen für Eisstockschießen in dem tropischen Land eher suboptimal sind. Es gibt dort aber tatsächlich Hallen. Alina hat schon viele internationale Freundschaften geknüpft. Sie vergleicht die Eisstock-Gemeinschaft mit einer kleinen Familie. „*Oft kennt ma si scho, weil es jedes Jahr de gleichen Konkurrenten san. Regelmäßig bin i eitz mit Österreicherinnen, Brasilianerinnen, Französinnen und Italienerinnen im Austausch. Mia gem uns a gegenseitig Ratschläge.*“



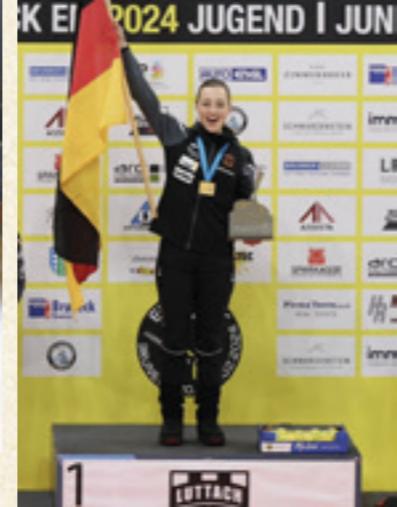
Alina und ihre österreichische Freundin Julia Omelko

Die Nationalhymne muss sitzen

Meistens beginnen die Europa- und Weltmeisterschaften am Dienstag mit einer Eröffnungsfeier und dauern bis zur Siegerehrung am Sonntag. „*Do miassn die Bayernhymne und die Nationalhymne sitzen*“, meint Alina. „*Wenn die bekannte Melodie dann ertönt, kummt scho amoi a Träne raus, weil i do erst realisier: I bin jetzt am Ziel.*“ Geldpreise bekommen die Sieger nicht, höchstens von ihren Sponsoren. Dafür dürfen sie glücklich mit einer Medaille den Nachhauseweg antreten.



Stolz läuft sie mit der deutschen Fahne zur Siegerehrung bei der Europameisterschaft der Damen ein.



Mal wieder auf dem Treppchen: Alina nach ihrem Sieg bei der U23-Europameisterschaft 2024.

Ab und zu verlässt Alina den professionellen Bereich auch und nimmt an Gaudi-Turnieren teil, auch mit ihrem Vater. „*Do lassns mi tatsächlich scho no mitspuin*“, scherzt die Weltmeisterin. „*Und manchmal verlier i ja a amoi. Des is dann a ned schlamm.*“ Das kommt aber selten vor, denn meistens gewinnt Alina.

Ein überraschender Anruf

Die Krönung ihrer Sportlerkarriere bekommt Alina im Jahr 2023. Sie wird auf einen Kommentar unter dem Facebook-Konto des EC Gerabach aufmerksam. Eine Frau schreibt, dass sie mit Alina Mayer sprechen muss. Lachend erzählt die Bayerbacherin: „*Erst hob i gedacht, es wäre ned ernst gemeint oder a Betrug. Als i die Frau angerufen hab, hat sie mir erklärt, dass i für den Titel der Niederbayerischen Sportlerin des Jahres 2022 nominiert bin. Dabei hab i mi do gar ned angemeldet. Des machan offenbar die Sportverbände.*“ Gekürzt werden die Sportlerin, der Sportler und die Mannschaft des Jahres. Je Kategorie gibt es drei Kandidaten in der engen Auswahl. Wer gewinnt, entscheidet sich durch eine Jury und eine Online-Abstimmung. Damit möglichst viele Menschen für Alina stimmen, erstellt ihre Schwester Plakate mit einem QR-Code, die sie in allen sozialen Medien teilen, aber auch an schwarzen Brettern aushängen.



Mit solchen Plakaten wurden Freunde und Bekannte auf die Wahl aufmerksam gemacht.

Alina als Niederbayerische Sportlerin des Jahres 2022

Zur Ehrung werden alle Kandidatinnen in das Restaurant Joska in Bodenmais eingeladen. Wie bei einer Fernsehshow wird das Ergebnis im Umschlag auf die Bühne gebracht. Der Moderator liest vor: „*Niederbayerische Sportlerin des Jahres 2022 ist ...*“ – In diesem Moment ist jede Zelle in Alinas Körper nervös. Sie denkt sich: „*Wenn is ned gwinn, is a ned so schlamm. I war ja nominiert. Aber natürlich: Sowos wird ma ned jeden Tog, wahr-*

scheinlich nur oamoi in seinem Leben.“ Doch dann schallt schon ihr Name durch den Raum. Der Jubel ihrer Familie und der geladenen Ehrengäste scheint grenzenlos. Eine stolze Alina macht sich auf den Weg nach vorne, wo sie endlich den Pokal in den Händen halten darf. Sie sagt: „*Des is a Wahnsinns Ehre für mi, den Preis jetzt mit nach Hause zu nehmen. Do griagt ma einfach die Wertschätzung wieder zrück. Oft werd Eisstockschießen als Sportart für ältere Herrschaften belächelt. Aber man kann es a als Spitzensport betreiben. In so am Moment zeigt si: Des ganze Training lohnt si einfach. Dass ma immer wieder Rückschläge hod, ghert a dazua. Aber wenn ma mit so am Preis heimfahren darf, motiviert des einfach, weiterzumacha und immer dran zu bleiben.*“

Jetzt erst recht

Man könnte meinen, nach so vielen Meisterschaften und Auszeichnungen trete eine gewisse Titelsättigkeit ein. Nicht aber bei Alina: Jetzt, da sie auch auf dem internationalen Parkett ihre ersten Siege feiern konnte, ist ihr Ehrgeiz erst recht geweckt. Zumal sie bei der Jugend nicht mehr antreten darf, sondern mit den Damen schießt. „*Bei den Damen hab i no koan Weltmeistertitel im Einzel. Vor zwei Jahren war i Dritte, letztes Jahr Zweite. Es wird schee langsam also Zeit ...*“

Vom 4.-9. März trat Alina im österreichischen Kapfenberg bei der Weltmeisterschaft der Damen an. Wir sind stolz, dass sie mit drei Medaillen nach Hause gekommen ist.

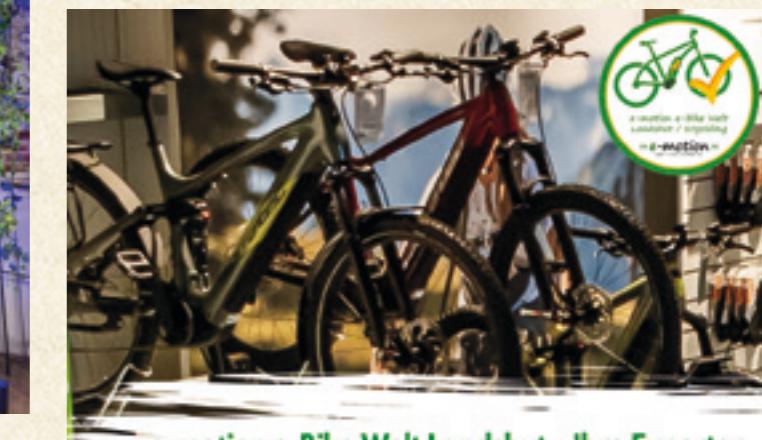
1. Platz: Weltmeister im Team Ziel Damen
1. Platz: Weltmeister im Team Ziel Mixed
3. Platz: im Zielschießen Einzel Damen

Die Goldbach Gschichten gratulieren der jungen Sportlerin zu ihrem Erfolg und bedanken sich für das aufschlussreiche Gespräch mit einer inspirierenden jungen Frau.



Gold für Team Ziel Mixed.
V.l.n.r: Stefan Zellermayer (TSV Hartpenning), Alina Mayer, Ulrike Lachenmayer (TSV Peiting), Stefan Thurner (TSV Hartpenning)

Ergoldsbach, Bayerbach & Neufahrn



e-motion e-Bike Welt Landshut – Ihre Experten für E-Bikes, E-Lastenräder & E-Dreiräder!

- ✓ Spezialisiert auf E-Bikes, E-Lastenräder & E-Dreiräder
- ✓ Individuelle Beratung & Probefahrten
- ✓ Große Markenvielfalt
- ✓ Werkstatt-Service für Ihr E-Bike



AUTOZormeier
GmbH



Gebersdorf 20
84056 Rottenburg
Tel. 08785 264
www.auto-zormeier.de

Friseurmeisterin
SIMONE STEINBERGER

DAMEN · HERREN
BRAUTSERVICE · MAKE-UP

Straubinger Str. 7 · 84066 Mallersdorf-Pfaffenberg
www.friseur-steinberger.de

[@](https://www.instagram.com/friseurmeisterin_simone_steinberger/) [f](https://www.facebook.com/friseurmeisterin_simone_steinberger/)

Termine nach telefonischer Vereinbarung unter
Mobil: 0172 - 8 23 38 69





Von der Höhle zum Wohnhaus

Was Höhlenmenschen schon machten, das tun auch wir in unseren Häusern: Wir schützen uns vor Regen, Schnee, Wind und Kälte, aber genauso vor Hitze und immer mehr auch vor dem Lärm und Staub, der uns in Städten umgibt. Wir leben in unseren Wohnungen und Häusern wenn wir kochen, duschen, essen, schlafen, Bücher lesen oder am Computer sind. Und immer öfter arbeiten wir auch in unseren Wohnhäusern, siehe Homeoffice.

Hausbau und Renovierung – Wichtige Aspekte und Tipps

Ein eigenes Haus zu bauen oder eine bestehende Immobilie zu renovieren, ist eine Herausforderung. Auch wenn jeder Hausbau und jede Renovierung sehr individuell ist, gibt es einige Punkte, die bei allen Vorhaben überlegt werden müssen.

Planung

Ausgaben: Wie teuer kommt das Vorhaben? Planen Sie einen Puffer für Unvorhergesehenes ein.

Budget: Wie viel Geld steht zur Verfügung? Gibt es eine Finanzierung durch eine Bank?

Zeitplan: Bis wann soll das Projekt abgeschlossen sein?

Genehmigungen: Welche behördlichen Genehmigungen sind erforderlich?

Architektur und Design: Soll ein Architekt oder Innenarchitekt hinzugezogen werden?



Ein genauer Bau- oder Renovierungsplan hilft, Kosten und Zeit realistisch einzuschätzen und unerwartete Probleme zu vermeiden.

Neubau: Grundstücksanalyse

Beim Neubau ist die Wahl des richtigen Grundstücks grundlegend. Will ich am Land leben oder in Stadt Nähe? Reicht mir die gegebene Infrastruktur?

Zimmerei • Holzbau

SPICHTINGER

Gerabacher Str. 12 • 84092 Bayerbach
Mobil 0176 21758707
daniel@holzbau-spichtinger.de
www.holzbau-spichtinger.de

- Dachstühle
- Massivholzbau
- Sanierungen
- Carports
- Terrassen
- Blech- und Spenglerarbeiten
- Photovoltaik für Eigenverbrauch

Attraktive Eigentumswohnungen in Schierling – KfW-Förderung gesichert –



Modernes Neubauprojekt im Herzen Schierlings von der Hans Zenger Bau GmbH Hohenrann

ZINGER

- zeitloser Architektur
- moderne Grundrisse
- energieeffiziente Bauweise
- 42 Wohnungen verteilt auf vier Baukörper

Wohnungen

- 2- oder 3-Zimmer-Wohnungen
- 48 m² bis 107 m²
- hohe Ausstattungsqualität
- Terrasse mit eigenem Garten oder Balkon



Tel. 0170 4328138



Dupré Immobilien

Renovierung: Bausubstanzzanalyse

Klären Sie folgende Fragen:

- Gibt es Feuchtigkeitsschäden oder Schimmel?
- Sind die elektrischen und sanitären Anlagen auf dem neuesten Stand?
- Ist die Wärmedämmung ausreichend?
- Muss das Dach erneuert werden?
- Ein Gutachter oder Bausachverständiger kann helfen, verborgene Mängel aufzudecken.

Materialien:

Auch die Auswahl der Baumaterialien sind von grundlegender Entscheidung. Die meistgenutzten sind Holz, Beton und Ziegel. Sie bieten unterschiedliche Vorteile.

Vorteile von Holz:

- Nachhaltigkeit: Holz ist ein nachwachsender Rohstoff und kann aus zertifiziertem Anbau bezogen werden.
- Gute Wärmedämmung: Holz sorgt für ein angenehmes Raumklima und hilft, Heizkosten zu senken.
- Leichtes Material: Holz ist einfacher zu verarbeiten und ermöglicht eine schnellere Bauweise.
- Natürliche Optik: Holz verleiht Gebäuden eine warme und einladende Atmosphäre.



Neueröffnung unseres Glashauses

04.04.-05.04.

Freitag 12 bis 18 Uhr
Samstag 9 bis 18 Uhr

Für mediterranes Flair im Garten!

NEU +

- erweitertes Sortiment
- exklusive Rabatte
- Buffet

PALMENSTADL
Zimmer mit Aussicht

BECK BAU

WWW.BECK-BAU.COM



für Naturliebhaber in ruhiger Lage

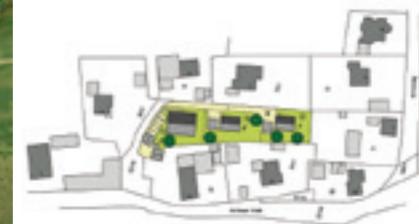
MENGKOFEN-HOFDORF



HIER ENTSTEHEN

ETW mit 4 Wohneinheiten und 2 Einfamilienhäuser

- 4 Eigentumswohnungen mit Garage, 2- und 3-Zimmerwohnungen von 67 m² bis 81 m², Energieträger: Strom, Endenergiebedarf: 27,5 kWh/(m².a)
- Grundstück für EFH Parzelle 02 mit 643 m²
- Grundstück für EFH Parzelle 03 mit 671 m²



Jetzt weitere Informationen anfordern!

info@schmalzl-massivhaus.de

oder 09402 / 9318-28

www.schmalzl-massivhaus.de





Vorteile von Beton:

- Hohe Stabilität: Beton ist äußerst widerstandsfähig und langlebig.
- Feuer- und Schallschutz: Beton bietet einen guten Schutz vor Feuer und reduziert Lärmbelastung.
- Witterungsbeständigkeit: Beton ist robust gegenüber Feuchtigkeit und extremen Witterungsbedingungen.



Tag der offenen Tür
Samstag, 24.05.2025
8:00 - 17:00 Uhr
120 Jahre Hofmeister

Ihr Fachhändler
Hofmeister Forst- und Gartentechnik
Hagenau 19 – 84152 Mengkofen – Tel. 08774 376
www.hofmeister-hagenau.de – info@hofmeister-hagenau.de
BERATUNG – VERKAUF – SERVICE – ERSATZTEILE

BUCHTIPPS aus der BUCHHANDLUNG KINDSMÜLLER IN ERGOLDSBACH

DER GESCHMACK VON FRÜHLING

von Bernadette Wörndl



Eine perfekte Mischung ist dieses kleine Buch (ars edition, 15 Euro): Feine Rezepte mit Zutaten, die der Frühling bereithält, wunderbar arrangiert, sodass schon das Durchblättern Lust aufs Kochen macht. Kurze Texte und Gedichte, die Frühlingsstimmung zaubern, eingebettet in stimmungsvolle Naturfotografien. Das ist ein Buch, das man sich jetzt gerne mit auf die Terrasse oder in den Garten nimmt, um einfach drin zu blättern und zu genießen.

BASTELSPASS IM FRÜHLING

von Sabine Lohf



Sabine Lohf ist ein kreativer Profi. Sie hat viele Jahre das legendäre „spielen und lernen“ Jahrbuch als Redakteurin und Grafikerin mitgestaltet, arbeitet für viele Buch- und Zeitschriftenverlage und ist Autorin von Büchern zum Thema „Kinderbeschäftigung“. Für ihr neues Büchlein (Gerstenberg Verlag, 7 Euro) hat sie Bastelideen mit Naturmaterial oder einfachen Alltagsgegenständen wie Kaffeefiltertüten zusammengestellt, die ganz einfach nachzumachen sind. Und das sind wirklich ganz allerliebste Frühlingsmotive. Also – raus in den Garten, Material sammeln und los geht's!

Arbeitskreis Kultur, Brauchtum und Heimatpflege Mallersdorf-Pfaffenberg lädt zum „Mai-Tanz“ am 3. Mai 2025 mit der *Swing Combo* ein.

Wie schon im vergangenen Jahr lädt die „Swing Combo“ zu der Tanzveranstaltung „Mai-Tanz“ ein. Garantiert gute Laune und ein Kribbeln in den Beinen verspricht der Auftritt der **Swing Combo** am **3. Mai im Gasthaus „Zum gemütlichen Treff“ in Pfaffenberg um 19.30 Uhr**. Unter dem Motto „Mai-Tanz“ lädt der Arbeitskreis Kultur, Brauchtum und Heimatpflege zu einem beschwingten, abwechslungsreichen und unterhaltsamen Abend ein. Die vier versierten Musiker rund um Dietmar Englbrecht, Piano, Gesang, Bruno Weber, Saxofon, Gesang, beide aus Geiselhöring, Bernhard Nusser, Gitarre, Gesang aus Alteglosheim und Georg Peschl, Kontrabass, Gesang aus Pfaffenberg, spielen schon seit vielen Jahren zusammen. Das Repertoire umfasst Swing- und Jazzklassiker, Oldies und Evergreens von den 20-iger Jahren bis hin zu Popsongs der 70-iger Jahre. Swing als Musik der Befreiung und Lebensfreude spiegelte in seiner Blütezeit in den 30-iger und 40-iger Jahren des letzten Jahrhunderts das Lebensgefühl einer ganzen Generation wider und hat heute nichts von seiner Anziehungskraft und

Beliebtheit verloren. Das Publikum erwartet ein rhythmischer, schwungvoller und romantischer, also abwechslungsreicher Abend in angenehmer Laustärke. Zum Tanzen, „Mit-swingen“, Zuhören, Schwelgen, Erinnern und auch zum Mitsingen sind alle herzlich eingeladen. Bei Auftritten in der Ostdeutschen Galerie in Regensburg, in der Stadthalle und Seebühne Neutraubling, im Haus der Generationen in Mallersdorf-Pfaffenberg, bei BLU-VAL in Straubing, bei den Kulturtagen in Neufahrn Ndb., bei Empfängen und Vernissagen u.v.m. war das Publikum begeistert. Um Tischreservierungen unter Tel. 08772 5102 wird gebeten, Eintritt frei – Spenden erwünscht.

Bild: Georg Peschl



Rezept-Ecke

Eierlikörtorte

Zutaten:

- 80 g Margarine
- 100 g Zucker
- 5 Eier getrennt
- 1 Esslöffel Rum
- 2 Esslöffel Eierlikör
- 100 g Schokolade Zartbitterschokolade
- 200 g gemahlene Mandeln
- 1 gestrichener Teelöffel Backpulver

Backen: 25–30 Min. bei 180 Grad Celsius

Belag:

- 2 Becher Schlagsahne
- 1 Päckchen Sahnefestiger
- 2 Päckchen Vanillezucker
- Raspelschokolade
- Eierlikör



von Frau Marianne Albertskirchinger aus Hofkirchen

Zubereitung:

- Margarine mit Mixquirl verrühren, Zucker und Eigelb dazu, gut schaumig rühren, Rum, Eierlikör und geriebene Schokolade untermischen.
- Beiweiß zu Schnee schlagen, mit Mandeln und Backpulver rasch unterziehen (Schneebesen).
- Teig in runde Backform (24 cm) füllen und backen
- Sahne mit Sahnesteif und Vanillezucker steifschlagen und ausgekühlten Kuchen damit überziehen.
- Am Tortenrand Sahnetupfer spritzen, sodass der Eierlikör nicht ausläuft. Eierlikör in die Mitte geben, mit Sahnetupfern, Raspelschokolade und kleinen Schokoieren verzieren.



Eierfärbeln mit Naturmaterialien

von Elfriede Holzer

Zubereitung:

Farbsud herstellen:

- Für Gelb: Kurkuma-Gewürz mit 500 ml Wasser mischen und 10 min köcheln lassen.
- Für alle anderen Farben: Das jeweilige Gemüse klein schneiden, mit 500 ml Wasser mischen und 30 min köcheln lassen. Anschließend abseien.

Farbsud mit 1–2 Esslöffel Essig mischen.

Eier (mittlere Größe) im Farbsud ca. 6 min kochen. Nimmt man das Ei mit einem Löffel aus dem Sud und die Schale trocknet zügig ab, ist das Ei gar gekocht.

Weitere Tipps:

Für ein besseres Ergebnis weiße Eier verwenden.

Braunen Eiern kann man mit einem Farbsud aus einer Handvoll Zwiebelschale eine schöne Farbe verleihen.

Für mehr Glanz die Eier nach dem Färben mit Speck einreiben.

Für ein intensiveres Farbergebnis Eier im Farbsud über mehrere Stunden ziehen lassen.



Zutaten:

- Für Rot: 4 Knollen Rote Beete (roh)
- Für Blau: 300 g Blaukraut (roh)
- Für Gelb: 20 g Kurkuma-Gewürz
- Für Grün: 500 g frischer Spinat

„Damit sich die Schale nach dem Abschrecken besser löst, keine ganz frischen Eier verwenden. Sie sollten mindestens vier Tage alt sein.“

©Fotoafabrika/Depositphotos.com

"Oma Maria's Erinnerungen aus der Kindheit"

Erstbeichte

Am „Weißen Sonntag“ (das ist der erste Sonntag nach Ostern) durfte ich im Jahr 1954 meine heilige Erstkommunion feiern. Doch zuvor musste ich die Beichte ablegen.

In Wolkering waren wir damals sieben Kinder, fünf Drittklässler und zwei aus der zweiten Klasse. Bereits im November des Vorjahrs begann die Vorbereitung zu unserer ersten Beichte. Einmal in der Woche lud Herr Pfarrer Wagner uns Wolkeringer Kandidaten zusammen mit denen aus Gebelkofen in die Pfarrkirche zum Beichtunterricht. Wir nahmen die zehn Gebote durch und mussten den Beichtspiegel auswendig lernen. So sollten wir unser Gewissen erforschen und uns unserer Sünden bewusst werden. Kurz vor Weihnachten war es dann so weit: die erste heilige Beichte war angesagt.

Am Vortag der Erstbeichte nahmen uns die älteren Mitschüler



zur Seite. Sie flößten uns eine Heidenangst ein. Denn sie berichteten, dass die Tür des Beichtstuhls nicht mehr aufgehen würde, wenn wir nicht die ganze Wahrheit sagen und auch wirklich alle Sünden beichten würden.

Diese Drohung lag schwer auf meinen Schultern, als ich ängstlich und voller Aufregung in der Kirche wartete, bis ich an der Reihe war. Als unser erster Mitschüler den Beichtstuhl betrat, waren alle Augen auf die Tür gerichtet. Ob sich diese wohl wieder öffnete? Die Minuten verstrichen wie in Zeitlupe und schienen sich zu Stunden hinzuziehen. Doch da, nach einer gefühlten Ewigkeit, öffnete sich die Beichtstuhltür wieder. Dann war ich an der Reihe. Mein Herz schlug ganz schnell und mir zitterten die Knie. Redlich bemühte ich mich alle meine vermeintlichen Verfehlungen aufzuzählen. Als ich fertig war, schaute ich voller Furcht auf die Tür. Mir fiel ein Stein von Herzen, als sich diese auch von mir ohne Probleme öffnen ließ. Und auch alle anderen Erstkommunionkandidaten brachten diese erste Hürde gut hinter sich.

Stellenangebote

Alle regionalen Stellenangebote
der letzten Ausgaben auf
verlag-beutlhauser.de



WIR SUCHEN
(M/W/D):

MAURER

KRANFAHRER
BETONBAUER

Wohnbau
Hallenbau
Agrarbau
Planung · Umbau
Sanierung



Josef Völk GmbH & Co. KG
Neustadt 21, 84098 Andermannsdorf
Tel.: 08784 422, Fax 08784 1358
www.voelkl-bau.de

BERZL | TREPPEN

*Besuchen Sie
unsere Ausstellung!*



Wir suchen eine/n:
1 Schreiner
(m/w/d) sowie
1 Schreiner Azubi
(m/w/d)
Bewerbungen gerne telefonisch oder per Mail an:
Berzl Treppenbau
Dieselstraße 3
84088 Neufahrn
Telefon 08773 874
info@berzl-treppenbau.de
www.berzl-treppenbau.de

WIR SUCHEN DICH [m/w/d]
Pflegefachkraft

AZURIT Gruppe

Held:innen der Pflege gesucht
Jetzt bewerben!

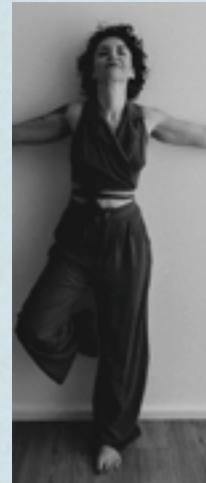
QR-Code scannen und Jobs entdecken!

AZURIT Seniorencentrum Neufahrn
Niederfeldstraße 5
84088 Neufahrn
T 08773 708-05
szneufahrn@azurit-gruppe.de
www.azurit-gruppe.de

Wir suchen
Kauffrau/-mann
für Büromanagement (m/w/d)
in Vollzeit oder Teilzeit
zum sofortigen Einstieg!

Wir freuen uns
auf Ihre Bewerbung!

Autohaus Johann Parzefall e.K.
Bayerwaldstraße 19
84066 Mallersdorf-Pfaffenberg
Telefon 08772 8131 - Telefax 08772 8233
E-Mail: mail@autohaus-parzefall.de
www.autohaus-parzefall.de



BODERWEIBER

[FRISOERHANDWERK]

Wir suchen Verstärkung!

Friseurin (m/w/d) in Voll-/Teilzeit

Deine Benefits:

- familienfreundliche Arbeitszeiten
- regelmäßige Fort- und Weiterbildung
- Teamevents
- super Teamspirit
- Unterstützung bei Spezialisierung in der Branche



Bewerb dich jetzt!
Grafenraubach 217
84082 Laberweinting
08772 481 8071
0176 8330 4882
info@boderweiber.de

**„Bewerb dich
jetzt!“**

Goldbach Gschichten

Gesundheit

Des Menschen höchstes Gut

A Ihre Apotheke
in Ergoldsbach

Inhaber: Heribert Höglmeier
Bayerbacher Straße 1A
84061 Ergoldsbach
Tel.: 08771-1245
info@apotheke-ergoldsbach.de
www.apotheke-ergoldsbach.de



QR-Code
Für einen Blick auf
unsere Homepage

QR-Code
Für Ihre Bestellung
oder Vorreservierung
online bei uns

QR-Code
Immer für Sie da!

Hauptstraße 59
84088 Neufahrn Neb

www.apotheke-neufahrn.de

Apotheke
Inh. Andreas Kulzer

Tel.: 08773/9 68 88-0

Fax: 08773/9 68 88 22

mail@apotheke-neufahrn.de

„NIE WIEDER KRIEG!“ – 80. TODESTAG VON KÄTHE KOLLWITZ

Bildquelle: Wikipedia Commons CC/BY



Ein Leben in bewegten Zeiten: Käthe Kollwitz verliert ihren Sohn im ersten Weltkrieg und ihren Enkel im Zweiten. Diese und andere zeitgenössische Ereignisse verarbeitet sie in ihrer Kunst schonungslos, wodurch sie zu einer der bekanntesten deutschen Künstlerinnen des 20. Jahrhunderts wurde. Am 22. April jährt sich ihr Todestag zum 80. Mal.

Käthe Kollwitz wird in einer Zeit geboren, als es noch gar keinen deutschen Staat gibt. 1867 kommt sie im Preußischen Königsberg zur Welt, erst 1871 wird das Deutsche Reich gegründet.

Der Zugang zu einer Kunstabakademie bleibt ihr dennoch verwehrt, weil Frauen dort damals nicht angenommen werden. Also erhielt sie privaten Unterricht, lebte in Berlin, Königsberg und München.

Der Durchbruch gelingt Käthe 1898 mit der Radierfolge „Der Webetaufstand“. Ein Wendepunkt in Käthes Leben ist der Tod eines ihrer beiden Söhne im Ersten Weltkrieg. Nicht nur beschäftigte sie sich in ihren folgenden Werken viel mit den Themen Tod und Trauer, sondern sie wurde auch zur Sozialistin und Pazifistin, stellte sich resolut gegen Krieg und trat für Arbeiterrechte ein. Aus diesem Grund wurde ihre Kunst von den Nationalsozialisten verboten und als „entartet“ oder „krank“ deklariert.

Nur wenige Tage vor Kriegsende stirbt Käthe einsam auf einem Landgut bei Dresden. Weil die Rote Armee im Anmarsch ist, konnte nicht einmal ihre enge Familie ihr in den letzten Tagen beisteifen.

Nach dem Krieg wurde Käthe Kollwitz auf beiden Seiten des Eisernen Vorhangs rehabilitiert. Während die BRD in ihr eine liebende Mutter sah, wurde sie in der DDR zu einer Pionierin der Frauenbewegung und der Arbeiterklasse stilisiert. Und auch heute sind die in ihrer Kunst verarbeiteten Themen wieder sehr aktuell.

Sonntag,
13. April



Am Sonntag, den 13. April, verwandelt sich der Ortskern von Schierling in eine lebendige Marktmeile. Besucherinnen und Besucher erwarten ein abwechslungsreiches Programm mit Musik, Unterhaltung und einem vielfältigen Einkaufserlebnis.

Von 12 bis 17 Uhr öffnen die Geschäfte und laden zum entspannten Bummeln ein. Zahlreiche lokale Vereine, Organisationen und Händler sorgen für ein einzigartiges Ambiente. Auch kulinarisch wird wieder einiges geboten: von historischen Würsten über Eis bis hin zu Crêpes und erlebten Weinen sowie Kaffee und Kuchen, Käsevariationen, Pferdewürsten, Stekerlfisch und frischen Krapfen – hier ist für jeden Geschmack etwas dabei.

- Jones Drey - (Quellen: Gedächtnis Wikipedia, Lebensläufe Museum Online)



GRATIS-Zugabe



LABERTALER
Heil- und Mineralquellen



Beim Kauf von einem Träger*
LABERTALER Stephanie erhalten
Sie 2 Flaschen ICE TEA PEACH 0,5l GRATIS!

In allen teilnehmenden Märkten, solange Vorrat reicht, zzgl. Pfand

labertaler.de

* bei 11 x 0,5l und 6 x 1,5l - 2 Träger; ausgenommen Gastro-Gebinde